

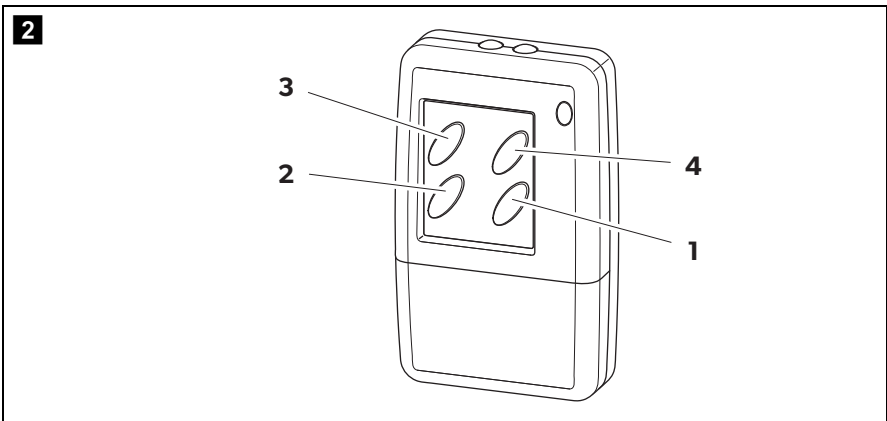
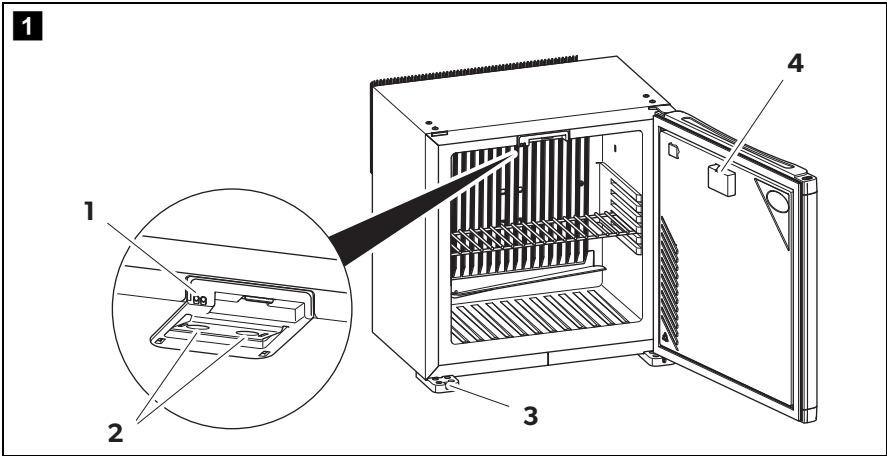
↗ DOMETIC REFRIGERATION CLASSIC

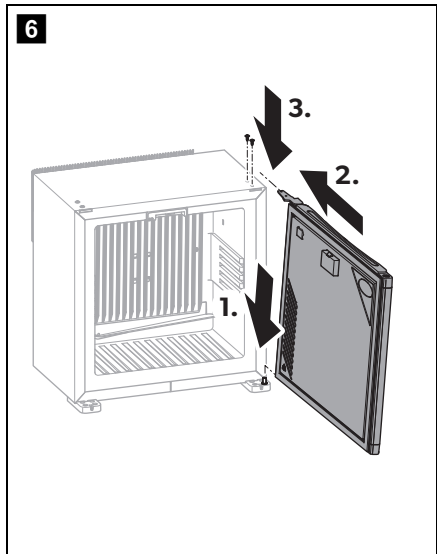
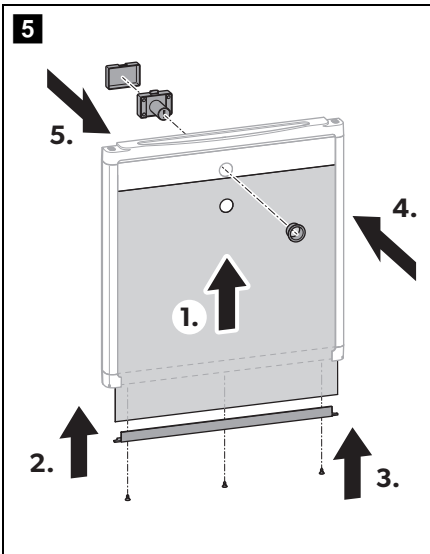
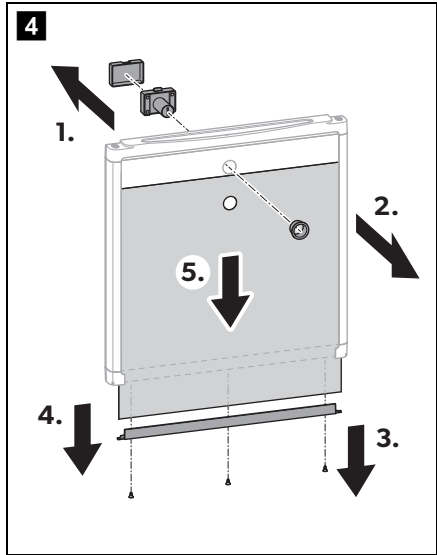
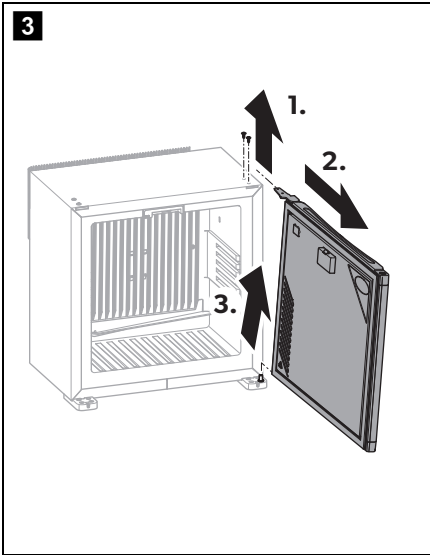


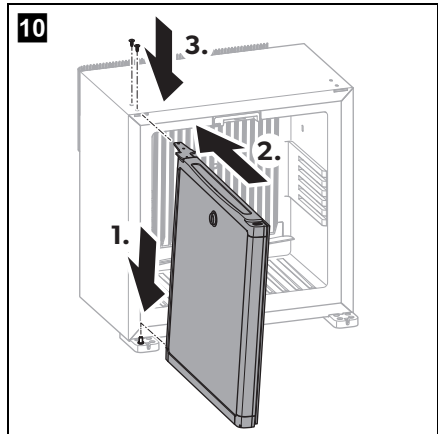
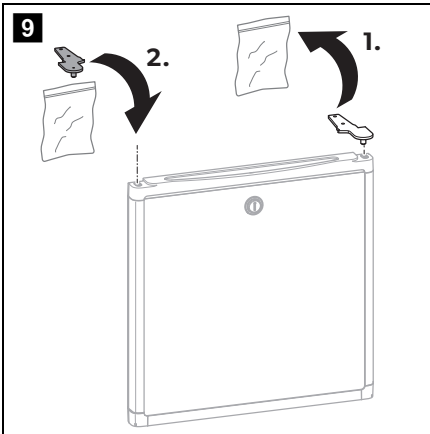
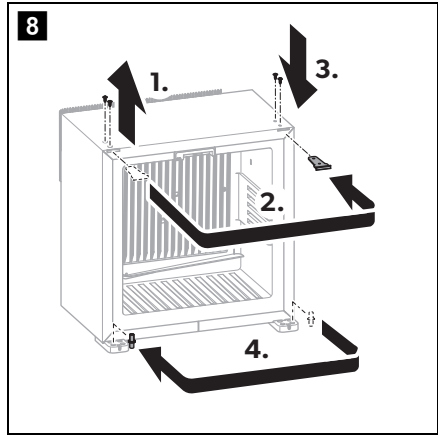
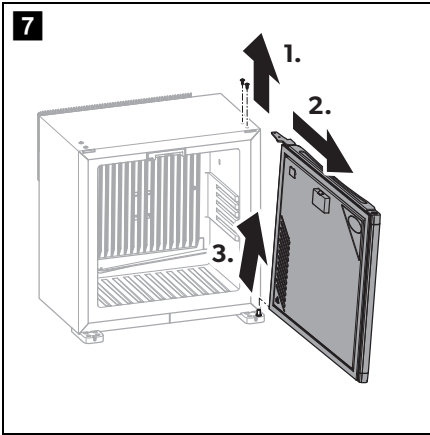
RH418NTE, RH418NTEG

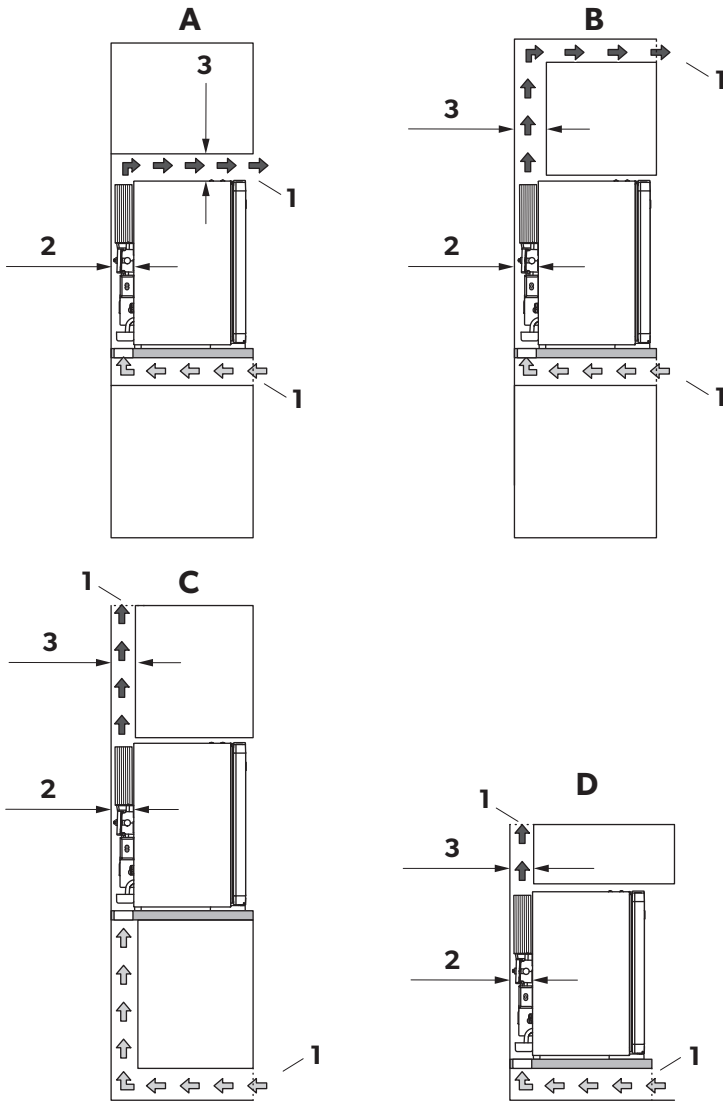
IT	Minibar Istruzioni di montaggio e d'uso	10
NL	Minibar Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing	24
DA	Minibar Monterings- og betjeningsvejledning	38
SV	Minibar Monterings- och bruksanvisning	52
NO	Minibar Monterings- og bruksanvisning	66

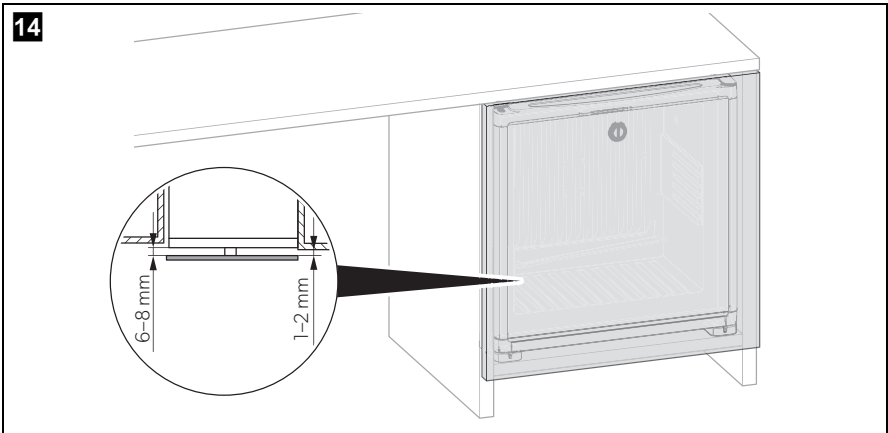
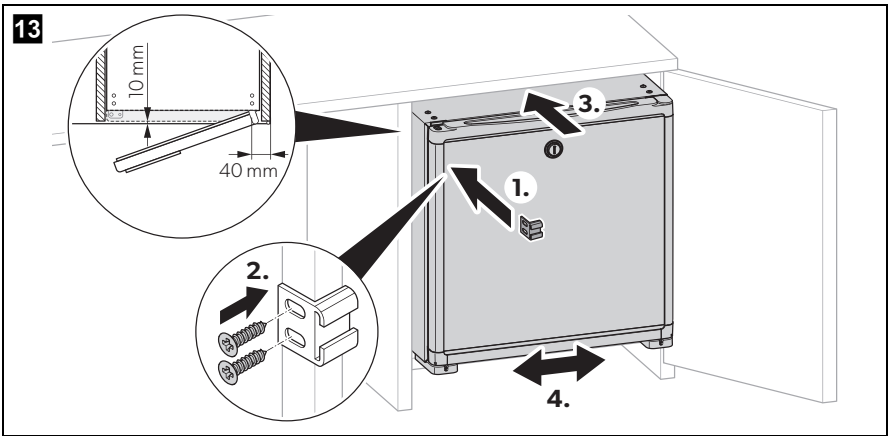
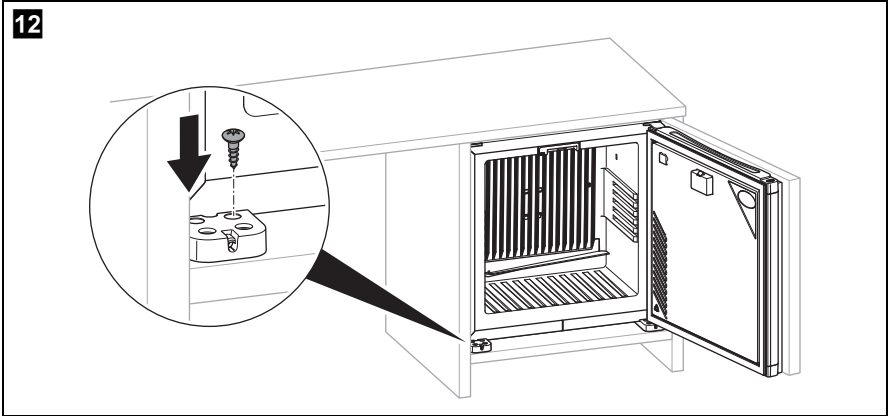
© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

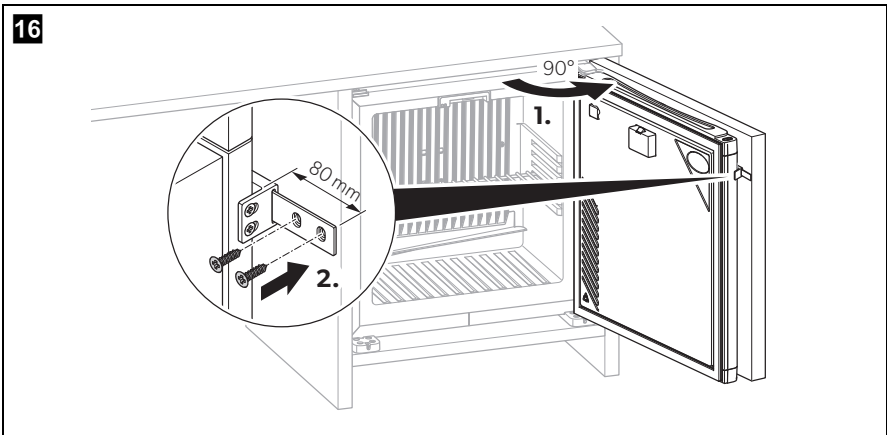
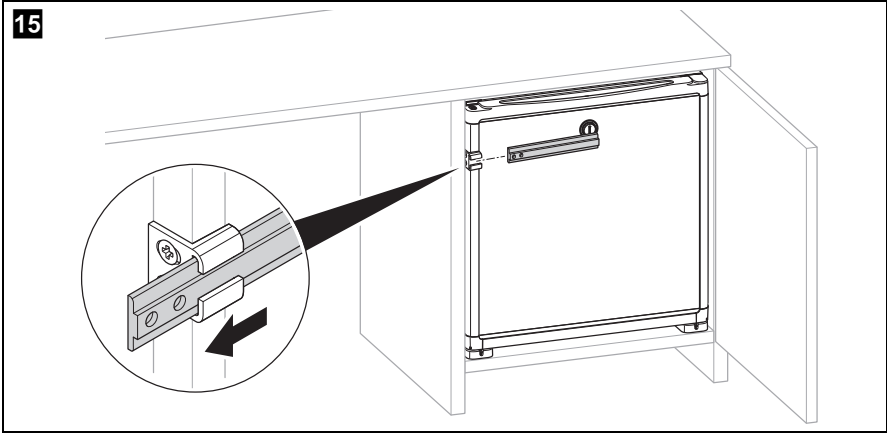


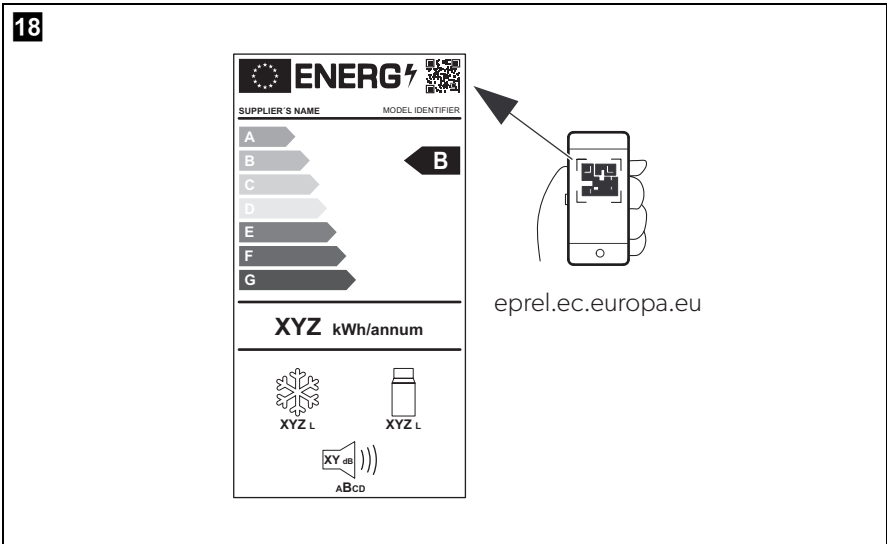
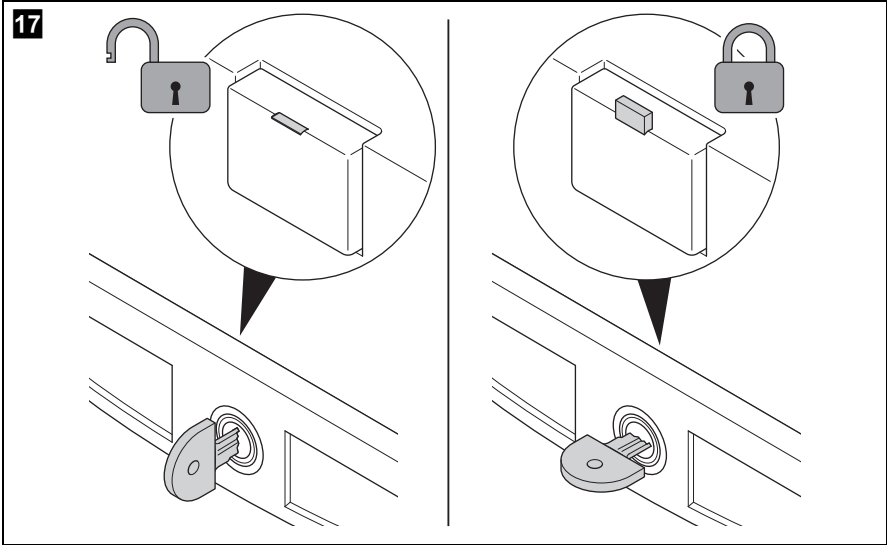




11







Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, si prega di visitare il sito dometic.com.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	10
2	Istruzioni per la sicurezza	11
3	Destinazione d'uso	14
4	Descrizione delle caratteristiche tecniche	15
5	Montaggio	16
6	Utilizzo	18
7	Pulizia e manutenzione	21
8	Eliminazione dei guasti	21
9	Garanzia	22
10	Smaltimento	22
11	Specifiche tecniche.	23

1 Spiegazione dei simboli



PERICOLO!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provoca lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di entità lieve o moderata.

**AVVISO!**

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

**NOTA**

Informazioni supplementari relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

2.1 Sicurezza generale



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di scosse elettriche

- Assicurarsi che il minibar sia stato installato da un tecnico qualificato secondo quanto descritto nel manuale di installazione Dometic.
- Non mettere in funzione il minibar se presenta danni visibili.
- Per evitare possibili pericoli legati alla sicurezza, se il cavo di collegamento del minibar è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza oppure da personale ugualmente qualificato
- Questo minibar può essere riparato solo da personale qualificato. Le riparazioni effettuate in modo scorretto possono causare gravi pericoli.
- Durante il posizionamento del minibar, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga bloccato o danneggiato.
- Non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a prese che garantiscano una connessione adeguata, soprattutto quando l'apparecchio deve essere collegato alla massa.

Pericolo di incendio

- Il refrigerante nel circuito di raffreddamento è altamente infiammabile. In caso di danneggiamento del circuito di raffreddamento:
 - Spegnerne il minibar.
 - Evitare fiamme libere e scintille.
 - Aerare bene l'ambiente.

- Dopo l'installazione, deve essere ancora possibile scollegare il minibar dalla rete elettrica. A tal fine occorre che la spina sia di facile accesso oppure prevedere un interruttore nel cablaggio fisso secondo le regole di cablaggio.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro del minibar o nella struttura incorporata.
- Non utilizzare apparecchi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non aprire in nessun caso il circuito di raffreddamento.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del minibar, ad eccezione di quelli consigliati dal produttore.
- Non usare o conservare il minibar in spazi ristretti con una circolazione dell'aria minima o assente.

Pericolo di esplosione

- Non conservare nel minibar sostanze esplosive come ad es. bombolette spray con gas propellente.

Pericolo per la salute

- Questo minibar può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego dell'apparecchio in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso e in grado di comprenderli.
- I bambini non devono giocare con il minibar.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono riempire e svuotare il minibar.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Pericolo di schiacciamento

- Non mettere le dita nella cerniera.

Pericolo per la salute

- I prodotti alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adeguati.

**AVVISO! Rischio di danni**

- Confrontare i dati della tensione riportati sulla targhetta con quelli delle prese e degli attacchi disponibili.
- Il minibar non è adatto per la conservazione di sostanze corrosive o solventi.
- L'isolamento del frigorifero contiene ciclopentano infiammabile e necessita di procedure speciali per lo smaltimento. Al termine del suo ciclo di vita consegnare il frigorifero portatile presso un centro di riciclaggio adatto.
- Mantenere l'apertura di scarico sempre pulita.
- Trasportare il minibar solo in posizione verticale.

2.2 Sicurezza durante l'utilizzo del minibar



PERICOLO! La mancata osservanza di queste avvertenze può causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di scosse elettriche

- Non toccare mai i cavi esposti a mani nude.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Pericolo di scosse elettriche

- Prima della messa in funzione del minibar, assicurarsi che la rete di alimentazione e la spina siano asciutte.

Pericolo per la salute

- Assicurarsi che nel minibar si trovino solo oggetti o prodotti che possono essere raffreddati alla temperatura selezionata.
- I generi alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adatti.
- L'apertura prolungata della porta può causare un significativo aumento della temperatura nei vani del minibar.
- Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.

- Se il minibar viene lasciato vuoto per lunghi periodi:
 - Spegnerne il minibar.
 - Sbrinare il minibar.
 - Pulire e asciugare il minibar.
 - Lasciare la porta aperta per evitare lo sviluppo di muffe all'interno del minibar.



AVVISO!

Pericolo di incendio

- Tenere candele accese, lampade e altri oggetti con fiamme libere lontano dal minibar in modo che non diano fuoco al minibar.

Rischio di danni

- Non collocare il minibar nelle vicinanze di fiamme libere o altre fonti di calore (termoventilatori, intensa esposizione ai raggi solari, fornelli a gas, ecc.).
- Non immergere mai il minibar in acqua.
- Proteggere il minibar e il cavo dal caldo e dall'umidità.
- Fare attenzione che gli alimenti non entrino in contatto con le pareti del vano refrigerato.

3 Destinazione d'uso

L'apparecchio di refrigerazione (anche chiamato minibar) è progettato per raffreddare e conservare bevande e alimenti in contenitori chiusi.

Il minibar è progettato per l'uso su navi da crociera o uso domestico e applicazioni simili, quali:

- cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
- agriturismi
- hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale
- ambienti di tipo bed and breakfast
- catering e applicazioni simili non al dettaglio.

Il minibar **non** è progettato per l'installazione in camper o caravan.

Il minibar è adatto a essere utilizzato come apparecchio da incasso oppure come apparecchio a libera installazione. Fare riferimento alle istruzioni per l'installazione.

Il minibar **non** è adatto per:

- la conservazione di sostanze corrosive, caustiche o contenenti solventi

- la conservazione di alimenti freschi e farmaci
- la surgelazione di alimenti

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

4 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Il frigorifero può raffreddare i prodotti e tenerli al fresco. Una griglia divisoria permette di separare gli alimenti, ad es. bottiglie e dolci. Il sistema di refrigerazione è di tipo termoelettrico con un elemento Peltier.

4.1 Elementi di comando del frigorifero

N. nella fig. 1 , pagina 3	Descrizione
1	Sensore di apertura porta
2	Luce interna
3	LED controllo porta automatico (opzionale)
4	Bloccaggio porta

4.2 Controllo remoto

N. nella fig. 2 , pagina 3	Descrizione
1	Pulsante rosso: resetta il monitoraggio di controllo porta
2	Pulsante nero: temperatura interna bassa (sono possibili due livelli diversi)
3	Pulsante giallo: temperatura interna alta
4	Pulsante blu: temperatura interna media

5 Montaggio



ATTENZIONE! Pericolo per la salute

Per evitare pericoli a causa dell'instabilità dell'apparecchio, fissarlo secondo le istruzioni.



AVVISO! Rischio di danni

Non utilizzare prolunghe o adattatori senza collegamento a terra (due poli).

Il frigorifero è progettato per l'installazione freestanding, ma può essere montato a incasso se sono soddisfatte le condizioni indicate di seguito, volte ad assicurare un funzionamento soddisfacente e la massima efficienza di raffreddamento.

- Il frigorifero deve essere sistemato bene in piano per assicurare un corretto funzionamento.
- Per la versione con porta di vetro: quando l'umidità ambiente è superiore al 65 % con una temperatura ambiente di 25 °C, l'umidità condensa sulla porta.
- La presa di corrente deve essere liberamente accessibile.

5.1 Sostituzione del pannello decorativo

- Per cambiare il pannello decorativo, procedere come raffigurato (dalla fig. **3**, pagina 4 alla fig. **6**, pagina 4).

5.2 Cambio del lato di apertura della porta

- Per invertire il lato di apertura, procedere come raffigurato (dalla fig. **7**, pagina 5 alla fig. **10**, pagina 5).



NOTA

Il LED del controllo porta automatico (opzionale) deve sempre essere situato opposto alla cerniera della porta.

Per le versioni con controllo porta automatico, procedere come segue:

1. Estrarre il LED (fig. **1** 3, pagina 3).
2. Posare il cavo nella guida.
3. Inserire il LED nel piedino del frigorifero sull'altro lato.

5.3 Fissaggio del frigorifero

Ventilazione (fig. **11**, pagina 6)

- La ventilazione deve essere assicurata come indicato nelle alternative A, B, C o D.
- Le griglie di ventilazione (**1**), se utilizzate, devono avere un'apertura di almeno 200 cm² ciascuna.
- Lo spazio minimo tra la parte posteriore del frigorifero e la struttura circostante deve essere il seguente:

N. nella fig. 11 , pagina 6	Distanza min
2	20 mm
3	105 mm

- Il canale di ventilazione deve misurare almeno 105 mm x la larghezza del frigorifero.
 - L'intero gruppo refrigerante deve sporgere nel canale di ventilazione come raffigurato.
 - L'aria che passa attraverso il canale di ventilazione non deve essere preriscaldata da alcuna fonte di calore.
 - Il canale di ventilazione deve essere tenuto libero da qualsiasi ostacolo. In particolare le prese multiple o gli alimentatori portatili, che possono diventare caldi, non devono essere tenuti nella parte posteriore del frigorifero.
- Fissare il frigorifero con i piedi di fissaggio come raffigurato (fig. **12**, pagina 7).

5.4 Montaggio della cerniera a traino (opzionale)

È possibile montare una cerniera a traino che consente di aprire contemporaneamente la porta del frigorifero e quella dell'armadio a muro.

- ▶ Montare la cerniera a traino come raffigurato (dalla fig. **13**, pagina 7 alla fig. **16**, pagina 8).

6 Utilizzo

6.1 Prima del primo uso

Prima del primo utilizzo, pulire il minibar all'interno e all'esterno con un panno umido per motivi igienici (vedere anche capitolo "Pulizia e manutenzione" a pagina 21).

6.2 Risparmio energetico

- Aprire il minibar solo se necessario e per il tempo necessario.
- Evitare un abbassamento eccessivo della temperatura interna se non necessario.
- Per un consumo energetico ottimale, posizionare i ripiani e i cassetti in base alla loro posizione al momento della consegna.
- Controllare regolarmente che la guarnizione della porta aderisca bene.
- Ad intervalli regolari, eliminare dal condensatore polvere ed eventuali impurità.

6.3 Accensione



NOTA

Se il frigorifero è stato raffreddato a lungo, al suo interno possono formarsi alcune gocce d'acqua. Questo è normale poiché l'umidità dell'aria si condensa in gocce d'acqua se la temperatura all'interno del frigorifero si abbassa. Il frigorifero non è guasto. Pulire se necessario con un panno asciutto.

1. Collocare il frigorifero su una base stabile.
 2. Collegare il cavo di collegamento alla rete di alimentazione in corrente alternata.
- ✓ Il frigorifero inizia a raffreddare l'interno.

6.4 Regolazione della temperatura

Per evitare sprechi di cibo, considerare quanto segue:

- Ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Aprire il minibar solo se necessario e per il tempo necessario. Conservare gli alimenti in modo che l'aria possa continuare a circolare bene.
- Il minibar è dotato di una funzione di regolazione della temperatura automatica. Selezionare la media dei possibili valori di temperatura.
- Regolare la temperatura in base alla quantità e al tipo di alimenti.

Gli alimenti possono facilmente assorbire o rilasciare odori o sapori. Conservare sempre gli alimenti coperti o chiusi in contenitori/bottiglie.

Il frigorifero è dotato di una funzione di regolazione della temperatura automatica. Con il controllo remoto opzionale (fig. **2**, pagina 3) è possibile regolare la temperatura su quattro livelli diversi. Sul controllo remoto sono disponibili tre pulsanti per la regolazione della temperatura.

- Pulsante nero (**2**): temperatura interna bassa (sono possibili due livelli diversi)
- Pulsante giallo (**3**): temperatura interna alta
- Pulsante blu (**4**): temperatura interna media

Ogni volta che si premono i pulsanti sul controllo remoto, si seleziona un valore della temperatura di refrigerazione. Premendo un pulsante si accende un LED rosso sul controllo remoto.



NOTA

Il LED rosso si accende non appena è stato inviato un segnale. Se il LED non si accende, controllare le batterie.

1. Al primo utilizzo togliere l'isolamento di plastica dall'alloggiamento delle batterie.
2. Allineare il lato superiore del controllo remoto ai LED della luce interna (fig. **1** 2, pagina 3). Mantenere una distanza di circa 10 cm.
3. Premere il pulsante desiderato:

Pulsante (fig. 2 pagina 3)	Temperatura interna	Segnale LED
Pulsante nero (2)	Premuto una volta: livello basso Premuto due volte: livello più basso (prestazioni massime)	I LED della luce interna lampeggiano a velocità alta.

Pulsante (fig. 2 pagina 3)	Temperatura interna	Segnale LED
Pulsante giallo (3)	livello alto (prestazioni minime)	I LED della luce interna lampeggiano a velocità bassa.
Pulsante blu (4)	livello medio	I LED della luce interna lampeggiano a velocità media.

6.5 Utilizzo del minibar



AVVISO! Rischio di danni

Posizionare solo gli oggetti pesanti come ad es. bottiglie o lattine sul fondo del minibar.

6.6 Chiusura a chiave della porta (opzionale)

- ▶ Ruotare la chiave di un quarto di giro verso sinistra per bloccare il frigorifero (fig. **17**, pagina 9).

6.7 Spegnimento

1. Se si desidera spegnere il frigorifero, estrarre il cavo di collegamento.
2. Pulire l'interno per assicurarsi che sia sufficientemente asciutto.

6.8 Utilizzo del controllo porta automatico (opzionale)

Il controllo porta automatico (opzionale) indica attraverso un LED (fig. **1** 3, pagina 3) che la porta è stata aperta.

Se il LED di monitoraggio apertura porta è acceso:

1. Aprire il frigorifero.
2. Se necessario, ricaricare il frigorifero.
3. Resettare il monitoraggio di controllo porta con il controllo remoto (opzionale).
 - Tenere il controllo remoto verso il sensore di apertura porta (fig. **1** 1, pagina 3).
 - Premere una volta il pulsante rosso (fig. **2** 1, pagina 3).
4. Chiudere il frigorifero.

6.9 Sbrinamento del frigorifero

Il frigorifero è dotato di una funzione di sbrinamento automatico.

7 Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione ogni volta che si effettuano la pulizia e la manutenzione.



AVVISO! Rischio di danni

- Non lavare mai il frigorifero sotto acqua corrente e non immergerlo in acqua.
- Per la pulizia non impiegare detersivi corrosivi oppure oggetti duri, perché potrebbero danneggiare il frigorifero.

1. Utilizzare un panno morbido, acqua tiepida e un detersivo delicato per lavare l'interno del frigorifero.
2. Risciacquare il frigorifero con acqua pulita e asciugare bene.
3. Con cadenza annuale, togliere la polvere dal gruppo di raffreddamento posto sul retro del frigorifero con una spazzola o un panno morbido.

8 Eliminazione dei guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio consigliato
Il frigorifero raffredda poco.	È stata inserita una quantità eccessiva di alimenti.	Togliere parte del contenuto.
	La porta non è stata chiusa correttamente.	Chiudere la porta.
	La circolazione interna dell'aria è limitata.	Assicurare la circolazione interna dell'aria.
Il frigorifero non raffredda.	La spina non è inserita correttamente nella presa.	Inserire correttamente la spina nella presa.
	Non vi è tensione nella presa.	Ripristinare la tensione.

9 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare il rivenditore di fiducia o la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedi dome-tic.com/dealer).

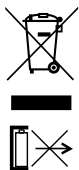
Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

10 Smaltimento

Riciclaggio di prodotti con batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce



- Se il prodotto contiene batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce, non è necessario rimuoverle prima dello smaltimento.
- Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio rivenditore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.
- È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.



Riciclaggio del materiale da imballaggio



- Smaltire il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.

11 Specifiche tecniche

Il circuito di raffreddamento contiene una piccola quantità di un refrigerante ecologico ma infiammabile. Non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Qualsiasi perdita di refrigerante può incendiarsi.

	RH418NTE	RH418NTEG
Volume totale	20 l	
Tensione di allacciamento:	100 – 240 V~	
Potenza assorbita:	max. 49 W	
Consumo di energia (temperatura ambiente da +12 °C a +25 °C):	0,222 kWh/24 h	0,285 kWh/24 h
Intervallo di temperatura d'esercizio:	0 °C a +12 °C	
Classe climatica:	N	
Uso a temperatura ambiente previsto:	da +16 °C a +32 °C	
Refrigerante:	R1234yf	
Quantità di refrigerante:	38 g	
Potenziale di riscaldamento globale (GWP):	4	
Dimensioni (L x A x P):	422 x 435 x 350 mm	
Peso:	10 kg	13 kg
Certificati di controllo:	 	

Ulteriori informazioni sul prodotto sono accessibili tramite il codice QR sull'etichetta energetica nelle figure o al sito eprel.ec.europa.eu.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op dometic.com.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	24
2	Veiligheidsaanwijzingen	25
3	Beoogd gebruik	28
4	Technische beschrijving	29
5	Montage	30
6	Gebruik	32
7	Reiniging en onderhoud	35
8	Verhelpen van storingen	35
9	Garantie	36
10	Afvoeren	36
11	Technische gegevens	37

1 Verklaring van de symbolen



GEVAAR!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, leidt tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



VOORZICHTIG!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.

**LET OP!**

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

**INSTRUCTIE**

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

2 Veiligheidsaanwijzingen

2.1 Algemene veiligheid



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Zorg ervoor dat de minibar wordt geïnstalleerd door een gekwalificeerd technicus en in overeenstemming met de Dometic-montagehandleiding.
- Gebruik de minibar niet als deze zichtbaar beschadigd is.
- Als de stroomkabel van de minibar beschadigd is, moet deze, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of gelijkwaardig bevoegd personeel.
- Deze minibar mag uitsluitend worden gerepareerd door bevoegd personeel. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.
- Zorg er bij het positioneren van de minibar voor dat de voedingskabel niet verstrikt of beschadigd raakt.
- Plaats geen meervoudige stekkerdozen of draagbare voedingen achter het toestel.
- Sluit het toestel aan op contactdozen die een goede verbinding garanderen, met name wanneer het toestel moet worden geaard.

Brandgevaar

- Het koelmiddel in de koelkring is licht ontvlambaar.
In geval van beschadiging van de koelkring:
 - Schakel de minibar uit.
 - Vermijd open vuur en vonken.
 - Ventileer de ruimte goed.

- Na de installatie moet de minibar nog van het stroomnet losgekoppeld kunnen worden. Dit kan door de stekker bereikbaar te maken of door een schakelaar aan te brengen op de vaste bedrading volgens de richtlijnen voor bedrading.
- Houd ventilatieopeningen, in de minibar-behuizing of in de inbouwconstructie, vrij.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan de door de fabrikant aanbevolen middelen.
- Open in geen geval de koelkring.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de minibar, behalve als deze elektrische apparaten daarvoor door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik of bewaar de minibar niet in nauwe ruimtes zonder of met minimale luchtcirculatie.

Explosiegevaar

- Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen in de minibar, zoals spuitbussen met drijfgas.

Gevaar voor de gezondheid

- Deze minibar mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van de minibar en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik van de minibar met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met de minibar spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de minibar alleen in- en uitruimen.



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Gevaar voor beknelling

- Grijp niet in het scharnier.

Gevaar voor de gezondheid

- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.



LET OP! Gevaar voor schade

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de aanwezige stroomvoorziening.
- De minibar is niet geschikt voor de opslag van bijtende of oplosmiddelhoudende stoffen.
- De isolatie van het koeltoestel bevat ontvlambaar cyclopentaan en vereist speciale verwerkingsprocedures. Breng het koeltoestel aan einde van zijn levensduur naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf.
- Houd de afvoerleiding altijd schoon.
- Draag de minibar uitsluitend rechtop.

2.2 De minibar veilig gebruiken



GEVAAR! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Raak blanke leidingen nooit met blote handen aan.



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Gevaar voor elektrische schokken

- Let er voor de ingebruikname van de minibar op dat voedingskabel en stekker droog zijn.

Gevaar voor de gezondheid

- Zorg ervoor dat u alleen voorwerpen in de minibar legt die op de gekozen temperatuur gekoeld mogen worden.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van de minibar.
- Reinig oppervlakken die in contact komen met voedsel en aftapsystemen regelmatig.
- Als de minibar voor een langere periode leeg wordt gehouden:
 - Schakel de minibar uit.
 - Ontdooi de minibar.
 - Reinig en droog de minibar.
 - Laat de deur open om schimmelvorming in de minibar te voorkomen.

**LET OP!****Brandgevaar**

- Houd brandende kaarsen, lampen en andere voorwerpen met open vlammen uit te buurt van de minibar, zodat ze de minibar niet in brand kunnen steken.

Gevaar voor schade

- Plaats de minibar niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (verwarming, sterke zonnestraling, gaskachels enz.).
- Dompel de minibar nooit onder in water.
- Bescherm de minibar en de kabel tegen hitte en vocht.
- Let op dat levensmiddelen de wanden van de koelruimte niet aanraken.

3 Beoogd gebruik

Het koeltoestel (ook minibar genoemd) is bedoeld voor het koelen en bewaren van dranken en levensmiddelen in afgesloten bakken en flessen.

De minibar is ontworpen voor gebruik op cruiseschepen of voor gebruik in het huishouden of voor soortgelijke toepassingen, zoals:

- personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- boerderijen
- hotels, motels en andere woonomgevingen
- bed and breakfast-accommodaties
- catering en soortgelijke toepassingen anders dan in de detailhandel

De minibar is **niet** ontworpen voor inbouw in caravans of campers.

De minibar is geschikt als inbouwapparaat of als vrijstaand koelapparaat. Zie de montagehandleiding.

De minibar is **niet** geschikt voor

- opslag van corroderende, bijtende of oplosmiddel houdende stoffen
- opslag van vers voedsel en geneesmiddelen
- invriezen van levensmiddelen

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

4 Technische beschrijving

Het koeltoestel kan producten afkoelen en koel houden. Een scheidingsrooster kan worden gebruikt om levensmiddelen te scheiden, bijvoorbeeld flessen en versnaperingen. Het koelsysteem is een thermo-elektrische koeling met een Peltier-element.

4.1 Bedieningselementen op het koeltoestel

Nr. in afb. 1 , pagina 3	Beschrijving
1	Deur-openingsensor
2	Binnenverlichting
3	Automatische deurregelingsled (optioneel)
4	Deurvergrendeling

4.2 Afstandsbediening

Nr. in afb. 2 , pagina 3	Beschrijving
1	Rode knop: reset de deurregeling
2	Zwarte knop: lage binnentemperatuur (twee verschillende niveaus mogelijk)
3	Gele knop: hoge binnentemperatuur
4	Blauwe knop: gemiddelde binnentemperatuur

5 Montage



VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid

Om gevaar door instabiliteit van het toestel te voorkomen, moet het volgens de instructies worden bevestigd.



LET OP! Gevaar voor schade

Gebruik geen verlengkabels of niet-geaarde (twee fasen) adapters.

Het koeltoestel is ontworpen voor vrijstaand installatie, maar kan worden ingebouwd als aan de volgende voorwaarden met betrekking tot veilig gebruik en maximale koefficiëntie is voldaan.

- Voor een correcte werking moet het koeltoestel waterpas worden geplaatst.
- Voor de versie met glazen deur: Als de vochtigheid hoger is dan 65 % bij 25 °C omgevingstemperatuur, condenseert vocht op de deur.
- De uitgang voor de voeding moet steeds vrij toegankelijk zijn.

5.1 Decoratieplaat vervangen

- Vervang de decoratieplaat als volgt (afb. **3**, pagina 4 tot afb. **6**, pagina 4).

5.2 Deurbevestiging wisselen

- Keer de deur om zoals afgebeeld (afb. **7**, pagina 5 tot afb. **10**, pagina 5).



INSTRUCTIE

De led van de automatische deurregeling (optioneel) moet zich altijd tegenover de deurscharnier bevinden.

Voor versies met automatische deurregeling, als volgt te werk gaan:

1. Trek de led (afb. **1** 3, pagina 3) eruit.
2. Leg de kabel in de geleiding.
3. Steek de led op de voet van het toestel aan de andere zijde.

5.3 Het koeltoestel bevestigen

Ventilatie (afb. **11**, pagina 6)

- Ventilatie moet aanwezig zijn zoals afgebeeld in de varianten A, B, C of D.
- Ventilatioorosters (**1**), indien gebruikt, moeten elk een opening hebben van minstens 200 cm².
- De minimum speling tussen de achterzijde van het koeltoestel en de omgeving moet als volgt zijn:

Nr. in afb. 11 , pagina 6	Min. afstand
2	20 mm
3	105 mm

- Het ventilatiekanaal moet minstens 105 mm x breedte van het koeltoestel bedragen.
 - De gehele koelingseenheid moet zoals afgebeeld in het ventilatiekanaal steken.
 - Lucht die door het ventilatiekanaal stroomt mag niet zijn voorverwarmd door een warmtebron.
 - Het ventilatiekanaal moet vrij van hindernissen zijn. In het bijzonder uitgangen met meerdere aansluitingen of verplaatsbare voedingseenheden die warm kunnen worden mogen zich niet aan de achterzijde van het koeltoestel bevinden.
- Bevestig het koeltoestel met behulp van de vastzetvoeten zoals afgebeeld (afb. **12**, pagina 7).

5.4 Sleepdeursysteem (optioneel) monteren

U kunt een sleepdeursysteem monteren waarmee de deur van het koelkasttoestel gelijktijdig met de deur van de inbouwkast wordt geopend.

- ▶ Monteer de schuifscharnier zoals afgebeeld (afb. **13**, pagina 7 tot afb. **16**, pagina 8).

6 Gebruik

6.1 Voor het eerste gebruik

Reinig de minibar om hygiënische redenen voor het eerste gebruik aan de binnen- en buitenzijde met een vochtige doek (zie ook hoofdstuk „Reiniging en onderhoud” op pagina 35).

6.2 Energie besparen

- Open de minibar uitsluitend indien nodig en slechts zo lang als noodzakelijk.
- Vermijd een onnodig lage binnentemperatuur.
- Plaats, voor een optimaal energieverbruik, de legplanken en laden in de positie zoals die was bij levering.
- Controleer regelmatig of de deurafdichting nog goed zit.
- Verwijder regelmatig stof en vuil van de condensor.

6.3 Inschakelen



INSTRUCTIE

Enkele waterdruppels kunnen in het koeltoestel ontstaan, nadat het toestel lang heeft gekoeld. Dat is normaal, aangezien het vocht in de lucht tot waterdruppels condenseert, als de temperatuur in het koeltoestel afkoelt. Het koeltoestel is niet defect. Wis het eventueel af met een droge doek.

1. Plaats het koeltoestel op een stevige ondergrond.
 2. Sluit de aansluitkabel aan op het wisselstroomnet.
- ✓ Het koeltoestel start met het koelen van de binnenruimte.

6.4 Temperatuur instellen

Let op het volgende om voedselverspilling tegen te gaan:

- Houd temperatuurschommelingen zo laag mogelijk. Open de minibar uitsluitend indien nodig en slechts zo lang als noodzakelijk. Berg levensmiddelen zodanig op dat de lucht nog steeds goed kan circuleren.
- De minibar is uitgerust met een automatisch temperatuurregeling. Selecteer het gemiddelde van de mogelijke temperatuurwaarden.
- Pas de temperatuur aan de hoeveelheid en het type levensmiddelen aan.

Levensmiddelen kunnen snel geuren en smaken opnemen of afgeven. Berg levensmiddelen daarom altijd afgedekt of in afgesloten bakken/flessen op.

Het koeltoestel is uitgerust met een automatisch temperatuurregeling. Met de optionele afstandsbediening (afb. **2**, pagina 3) kunt u de temperatuur op vier verschillende niveaus instellen. Drie knoppen op de afstandsbediening regelen de temperatuurinstellingen.

- Zwarte knop (**2**): lage binnentemperatuur (twee verschillende niveaus mogelijk)
- Gele knop (**3**): hoge binnentemperatuur
- Blauwe knop (**4**): gemiddelde binnentemperatuur

Met elke keer drukken op de knoppen van de afstandsbediening wisselt de temperatuur tussen de mogelijke waarden. Door op een knop te drukken gaat een rode led op de afstandsbediening branden.



INSTRUCTIE

De rode led brandt, als een signaal werd verzonden. Controleer de batterijen, als de led niet brandt.

1. Verwijder de plastic isolatie van de batterijhouder alvorens de afstandsbediening voor het eerst te gebruiken.
2. Lijn de bovenzijde van de afstandsbediening uit met de leds van de binnenverlichting (afb. **1** 2, pagina 3). Houd een afstand aan van ongeveer 10 cm.
3. Druk op de gewenste knop:

Knop (afb. 2 pagina 3)	Binnentemperatuur	Ledsignaal
Zwarte toets (2)	Een keer indrukken: laag niveau Twee keer indrukken: laagste niveau (maximumvermogen)	De leds van de binnenverlichting knipperen snel.

Knop (afb. 2 pagina 3)	Binnentemperatuur	Ledsignaal
Gele toets (3)	Hoog niveau (minimumvermogen)	De leds van de binnenverlichting knipperen langzaam.
Blauwe toets (4)	Gemiddeld niveau	De leds van de binnenverlichting knipperen gemiddeld snel.

6.5 Minibar gebruiken



LET OP! Gevaar voor schade

Bewaar zware voorwerpen zoals flessen of conserven uitsluitend op de bodem van de minibar.

6.6 Deur vergrendelen (optioneel)

- Draai de sleutel een kwart naar links om het koeltoestel te vergrendelen (afb. **17**, pagina 9).

6.7 Uitschakelen

1. Als u het koeltoestel wilt uitschakelen, de verbindingskabel eruit trekken.
2. Reinig het interieur en maak het droog genoeg.

6.8 Automatische deurregeling gebruiken (optioneel)

De automatische deurregeling (optioneel) toont via een led (afb. **1** 3, pagina 3) dat de deur werd geopend.

Als de deuropening-led brandt:

1. Open het koeltoestel.
2. Indien nodig, het koeltoestel bijvullen.
3. Reset de deurregeling met de afstandsbediening (optioneel).
 - Houd de afstandsbediening richting de deuropeningssensor (afb. **1** 1, pagina 3).
 - Druk een keer op de rode knop (afb. **2** 1, pagina 3).
4. Sluit het koeltoestel.

6.9 Het koeltoestel ontdooien

Het koeltoestel is uitgerust met een zelfontdooifunctie.

7 Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Scheid het toestel voor reiniging en onderhoud altijd van het stroomnet.



LET OP! Gevaar voor schade

- Reinig het koeltoestel nooit onder stromend water of in afwaswater.
- Gebruik voor het reinigen geen bijtende schoonmaakmiddelen of harde voorwerpen omdat deze de koelkast kunnen beschadigen.

1. Gebruik een zachte doek, lauwwarm water en een mild oplosmiddel om de binnenzijde van het koeltoestel te reinigen.
2. Was het koeltoestel met schoon water en droog het grondig af.
3. Verwijder jaarlijks stof van het koelaggregaat aan de achterzijde van het koeltoestel met een borstel of een zachte doek.

8 Verhelpen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde oplossing
Slechte koeling.	Te veel waren in de koelruimte.	Neem waren uit de koelruimte.
	Deur werd niet correct gesloten.	Sluit de deur.
	Interne luchtcirculatie is beperkt.	Zorg voor interne luchtcirculatie.
Geen koeling.	Stekker is niet correct in het stopcontact gestoken.	Steek de stekker correct in het stopcontact.
	Geen spanning voorhanden in het stopcontact.	Zorg voor spanning in het stopcontact.

9 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de detailhandel of met het filiaal van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer).

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

10 Afvoeren

Producten met niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen recyclen



➤ Als het product niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen bevat, hoeft u die niet te verwijderen voordat u het product afvoert.



➤ Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervorschriften.



➤ Het product kan gratis worden afgevoerd.


Verpakkingsmateriaal recyclen



➤ Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.

11 Technische gegevens

De koelkring bevat een kleine hoeveelheid milieuvriendelijk, maar ontvlambaar koelmiddel. Het schaadt de ozonlaag niet en versterkt het broeikas effect niet. Lekkend koelmiddel kan vlam vatten.

	RH418NTE	RH418NTEG
Totaal volume	20 l	
Aansluitspanning:	100 – 240 V~	
Elektriciteitsverbruik:	max. 49 W	
Energieverbruik (omgevingstemperatuur +12 °C tot +25 °C):	0,222 kWh/24 h	0,285 kWh/24 h
Temperatuurbereik:	0 °C tot +12 °C	
Klimaatklasse:	N	
Beoogde omgevingstemperatuur:	+16 °C tot +32 °C	
Koelmiddel:	R1234yf	
Koelmiddelhoeveelheid:	38 g	
Aardopwarmingsvermogen (GWP):	4	
Afmetingen (b x h x d):	422 x 435 x 350 mm	
Gewicht:	10 kg	13 kg
Keurmerk/certificaat:		

Meer informatie over het product is beschikbaar via de QR-code op het energielabel in de afbeeldingen of op eprel.ec.europa.eu.

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se dometic.com for de nyeste produktinformationer.

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring af symboler	38
2	Sikkerhedshenvisninger	39
3	Korrekt brug	42
4	Teknisk beskrivelse	43
5	Installation	44
6	Betjening	45
7	Rengøring og vedligeholdelse	48
8	Udbedring af fejl	49
9	Garanti	49
10	Bortskaffelse	50
11	Tekniske data	51

1 Forklaring af symboler



FARE!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som medfører dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



FORSIGTIG!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.

**VIGTIGT!**

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

**BEMÆRK**

Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

2.1 Grundlæggende sikkerhed



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Kontrollér, at minibaren er blevet monteret af en kvalificeret tekniker i overensstemmelse med monteringsvejledningen fra Dometic.
- Hvis minibaren har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- Hvis denne minibars tilslutningskabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende uddannet person for at forhindre farer.
- Reparationer på denne minibar må kun foretages af kvalificeret personale. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå alvorlige farer.
- Når minibaren positioneres, skal det sikres, at strømledningen ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- Placér ikke flere bærbare stikdåser eller bærbare strømforsyninger bagved apparatet.
- Sæt apparatet i stikdåser, der sikrer en korrekt forbindelse, især når apparatet skal forbindes med jord.

Brandfare

- Kølemidlet i kølekredsløbet er letantændeligt. Ved en beskadigelse af kølemiddelkredsløbet:
 - Sluk minibaren.
 - Undgå åben ild og antændelsesgnister.
 - Udluft rummet grundigt.

- Efter installationen skal det stadig være muligt at afbryde minibaren fra elnettilslutningen. Dette kan opnås ved at have stikket tilgængeligt eller ved at integrere en kontakt i de faste ledninger i henhold til ledningsreglerne.
- Hold ventilationsåbningerne i minibarens kabinet eller den indbyggede konstruktion fri for forhindringer.
- Anvend ikke andre mekaniske instrumenter eller andre midler til at fremskynde afrimningen end dem, der er anbefalet af producenten.
- Åbn under ingen omstændigheder kølekredsløbet.
- Anvend ikke el-apparater i minibaren, undtagen hvis producenten anbefaler disse el-apparater hertil.
- Minibaren må ikke anvendes eller opbevares ved trange pladsforhold eller ved en minimal cirkulerer.

Eksplosionsfare

- Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. spraydåser med drivgas i minibaren.

Sundhedsfare

- Denne minibar kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sans- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af minibaren og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med minibaren.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme minibaren.



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Risiko for at komme i klemme

- Grib ikke ind i hængslet.

Sundhedsfare

- Fødevarer må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Sammenlign spændingsangivelsen på typeskiltet med energiforsyningen, der er til rådighed.
- Minibaren er ikke egnet til opbevaring af stoffer, der er ætsende eller indeholder opløsningsmidler!

- Køleapparatets isolering indeholder brændbar cyklopentan og kræver specielle bortskaffelsesprocedurer. Aflever køleapparatet på genbrugsstationen ved afslutningen af dets levetid.
- Hold altid udløbsåbningen ren.
- Bør kun minibaren oprejst.

2.2 Sikkerhed under anvendelse af minibaren



FARE! Manglende overholdelse af disse advarsler medfører dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Tag aldrig fat i uisolerede ledninger med bare hænder.



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Kontrollér, at tilførselsledningen og stikket er tørre, før minibaren startes.

Sundhedsfare

- Sørg for, at der kun er genstande eller varer i minibaren, der må afkøles til den valgte temperatur.
- Madvarer må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.
- Hvis døren er åben i længere tid, kan temperaturen stige betydeligt i minibarens rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kan komme i kontakt med levnedsmidler og adgang til kloaksystemer.
- Hvis minibaren er tomt i længere tid:
 - Sluk minibaren.
 - Afrim minibaren.
 - Rengør og tør minibaren.
 - Lad døren være åben for at forhindre, at der dannes mug inden i minibaren.



VIGTIGT!

Brandfare

- Hold stearinlys, lamper og andre dele med åben flamme væk fra minibaren, så de ikke sætter minibaren i brand.

Fare for beskadigelse

- Stil ikke minibaren nærheden af åben ild eller andre varmekilder (varmeapparater, direkte sollys, gasovne osv.).
- Dyp aldrig minibaren i vand.
- Beskyt minibaren og kablerne mod varme og fugtighed.
- Sørg for, at fødevarerne ikke berører kølerummets væg.

3 Korrekt brug

Køleapparatet (også betegnet som minibar) er beregnet til at blive anvendt til køling og opbevaring af drikkevarer og mad i lukkede beholdere.

Minibaren er beregnet til at blive anvendt på krydstogtskibe eller i husholdninger og lignende anvendelser som f.eks.:

- Personalekøkkener i forretninger, på kontorer og andre arbejdsomgivelser
- Gårde
- Hoteller, moteller og andre typer boligomgivelser
- Bed-and-breakfast-pensioner
- Catering og lignende anvendelse inden for non-retail

Minibaren er **ikke** beregnet til installation i campingvogne eller autocampere.

Minibaren er enten egnet til anvendelse som et indbygget apparat eller som et fritstående køleapparat. Se monteringsanvisningerne.

Minibaren er **ikke** egnet til

- Opbevaring af korrosive, ætsende eller opløsningsmiddelholdige stoffer
- Opbevaring af friske madvarer og medicin
- Dybfrysning af madvarer

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding

- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

4 Teknisk beskrivelse

Køleapparatet kan køle varer og holde dem kolde. Et skillegitter kan anvendes til at adskille fødevarer, f.eks. flasker og slik. Kølesystemet er en termoelektrisk køling med et peltier-element.

4.1 Betjeningslementer på køleapparatet

Nr. på fig. 1 , side 3	Beskrivelse
1	Døråbningssensor
2	Indvendig belysning
3	Automatisk dørkontrollysdiode (option)
4	Dørlås

4.2 Fjernbetjening

Nr. på fig. 2 , side 3	Beskrivelse
1	Rød knap: Nulstiller dørkontrolovervågningen
2	Sort knap: Lav indvendig temperatur (to forskellige niveauer mulige)
3	Gul knap: Høj indvendig temperatur
4	Blå knap: Middel indvendig temperatur

5 Installation



FORSIGTIG! Sundhedsfare

For at undgå en fare, fordi apparatet er ustabil, skal det fastgøres i overensstemmelse med anvisningerne.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Anvend ikke forlængerledninger eller adaptere uden stelforbindelse (to ben).

Køleaggregatet er designet til fritstående installation, men det kan indbygges, hvis følgende betingelser opfyldes med henblik på at garantere en tilfredsstillende drift og maksimal køleeffektivitet.

- Køleaggregatet skal nivelleres præcist for at sikre en korrekt funktion.
- For versionen med glasdør: Døren dugger, hvis luftfugtigheden i omgivelserne er over 65 % ved en udenomstemperatur på 25 °C.
- Der skal være fri adgang til stikdåsen for netstrømsforbindelsen.

5.1 Udskiftning af dekorationspladen

- ▶ Skift dekorationspladen som vist (fig. **3**, side 4 til fig. **6**, side 4).

5.2 Skift af døranslaget

- ▶ Skift døranslaget som vist (fig. **7**, side 5 til fig. **10**, side 5).



BEMÆRK

Lysdioden på den automatiske dørkontrol (option) skal altid være placeret modsat dørhængslet.

Gå frem på følgende måde ved versioner med automatisk dørkontrol:

1. Træk lysdioden ud (fig. **1** 3, side 3).
2. Træk kablet i føringen.
3. Sæt lysdioden i på apparatets fod på den anden side.

5.3 Fastgørelse af køleaggregatet

Ventilation (fig. 11, side 6)

- Der skal sørges for ventilation som vist med alternativerne A, B, C eller D.
- Ventilationsgitrene (1) skal, såfremt de anvendes, hver have åbninger på mindst 200 cm².
- Minimumsafstanden mellem køleaggregatets bagside og strukturen omkring skal være som følger:

Nr. på fig. 11, side 6	Min. afstand
2	20 mm
3	105 mm

- Ventilationskanalen skal mindst være på 105 mm x køleaggregatets bredde.
 - Hele køleaggregatet skal kunne være i ventilationskanalen som vist.
 - Luftføringen gennem ventilationskanalen må ikke opvarmes af nogen varmekilde.
 - Ventilationskanalen skal holdes fri for forhindringer. Der må især ikke være stikdåselister eller bærbare strømforsyninger, som kan blive varme, på bagsiden af køleaggregatet.
- Fastgør køleaggregatet med fastgørelsesfødderne som vist (fig. 12, side 7).

5.4 Montering af slæbebeslag (option)

Du kan montere et slæbebeslag, med hvilket køleapparatets dør åbnes samtidigt med det indbyggede skabs dør.

- Montér slæbebeslaget som vist (fig. 13, side 7 til fig. 16, side 8).

6 Betjening

6.1 Før første brug

Før den første brug skal minibaren af hygiejniske årsager rengøres indvendigt og udvendigt med en fugtig klud (se også kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“ på side 48).

6.2 Energibesparelse

- Åbn kun minibaren, så tit og så længe det er nødvendigt.
- Undgå unødigt lave temperaturindstillinger.
- Placér hylderne og skufferne i overensstemmelse med deres position ved leveringen for at opnå optimalt energiforbrug.
- Kontrollér regelmæssigt, at dørens tætning stadig passer rigtigt.
- Rengør med regelmæssige mellemrum kondensatoren for støv og urenheder.

6.3 Tænding



BEMÆRK

Der kan dannes et par vanddråber i køleapparatet, hvis det har kølet i en længere periode. Det er normalt, fordi fugtigheden i luften kondenserer til vanddråber, når temperaturen i køleapparatet afkøler. Køleapparatet er ikke defekt. Tør det evt. op med en tør klud.

1. Stil køleapparatet på et fast underlag.
 2. Tilslut tilslutningskablet til vekselstrømnetforsyningen.
- ✓ Køleapparatet starter med at køle det indvendige rum.

6.4 Indstilling af temperaturen

Vær opmærksom på følgende for at undgå fødevarespild:

- Hold temperaturudsving så lave som muligt. Åbn kun minibaren, så tit og så længe det er nødvendigt. Opbevar fødevarer, så luften stadig kan cirkulere godt.
- Minibaren er udstyret med en automatisk temperaturreguleringsfunktion. Vælg gennemsnittet af de mulige temperaturværdier.
- Juster temperaturen til fødevarernes mængde og type.

Fødevarer kan nemt absorbere eller afgive lugt eller smag. Opbevar altid fødevarer tildækket eller i lukkede beholdere/flasker.

Køleapparatet er udstyret med en automatisk temperaturreguleringsfunktion. Med den ekstra fjernbetjening (fig. **2**, side 3) kan du justere temperaturen til fire forskellige niveau. Tre knapper på fjernbetjeningen styrer temperaturindstillingerne.

- Sort knap (**2**): Lav indvendig temperatur (to forskellige niveauer mulige)
- Gul knap (**3**): Høj indvendig temperatur
- Blå knap (**4**): Middel indvendig temperatur

Hver gang der trykkes på knapperne på fjernbetjeningen, skifter køletemperaturen mellem de mulige værdier. Ved at trykke på en knap lyser en rød lysdiode på fjernbetjeningen.



BEMÆRK

Den røde lysdiode lyser, så snart der er udsendt et signal. Kontrollér batterierne, hvis lysdioden ikke lyser.

1. Fjern plastikisoleringen fra batteriholderen før den første brug.
2. Justér fjernbetjeningens øverste side i forhold til lysdioderne på den indvendige belysning (fig. **1** 2, side 3). Hold en afstand på ca. 10 cm.
3. Tryk på den ønskede knap:

Knap (fig. 2 side 3)	Indvendig temperatur	Lysdiodesignal
Sort knap (2)	Tryk en gang: Lavt trin Tryk to gange: Laveste trin (maksimal ydelse)	Lysdioderne på den indvendige belysning blinker med høj hastighed.
Gul knap (3)	Højt trin (minimal ydelse)	Lysdioderne på den indvendige belysning blinker med lav hastighed.
Blå knap (4)	Midtertrin	Lysdioderne på den indvendige belysning blinker med middel hastighed.

6.5 Anvendelse af minibaren



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Opbevar udelukkende tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i bunden af minibaren.

6.6 Låsning af døren (option)

- Drej nøglen en kvart omdrejning mod venstre for at låse køleapparatet (fig. **17**, side 9).

6.7 Slukning

1. Træk tilslutningskablet ud, hvis du ønsker at slukke køleapparatet.
2. Rengør det indre for at sikre, at det er tilstrækkeligt tørt.

6.8 Anvendelse af den automatiske dørkontrol (option)

Den automatiske dørkontrol (option) viser via en lysdiode (fig. **1** 3, side 3), at døren er blevet åbnet.

Hvis døråbningsovervågningens lysdiode lyser:

1. Åbn køleapparatet.
2. Genfyld om nødvendigt køleaggregatet.
3. Nulstil dørkontrolovervågningen med fjernbetjeningen (option).
 - Hold fjernbetjeningen mod døråbningssensoren (fig. **1** 1, side 3).
 - Tryk på den røde knap en gang (fig. **2** 1, side 3).
4. Luk køleapparatet.

6.9 Afrimning af køleapparatet

Køleapparatet er udstyret med en aut. afrimningsfunktion.

7 Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Afbryd apparatet fra strømforsyningen før rengøring og vedligeholdelse.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Rengør aldrig køleapparatet under rindende vand eller i opvaskevand.
- Anvend ikke skræppe rengøringsmidler eller hårde genstande ved rengøringen, da de kan beskadige køleapparatet.

1. Anvend en blød klud, lunkent vand og et mildt rengøringsmiddel til at rengøre køleapparatets indre.
2. Vask køleapparatet med rent vand, og tør det grundigt.
3. Fjern støv fra køleaggregaterne på bagsiden af køleapparatet med en børste eller en blød klud hvert år.

8 Udbedring af fejl

Problem	Mulig årsag	Løsningsforslag
Kølingen er dårlig.	Der blev lagt for mange levnedsmidler i.	Fjern nogle levnedsmidler.
	Døren er ikke lukket rigtigt.	Luk døren.
	Den indvendige luftcirkulation er begrænset.	Sørg for indvendig luftcirkulation.
Der er ingen køling.	Stikket er ikke tilsluttet rigtigt til stikdåsen.	Sæt stikket rigtigt i stikdåsen.
	Der er ingen spænding i stikdåsen.	Sørg for spænding.

9 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan have sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

10 Bortskaffelse

Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes



➤ Hvis produktet indeholder batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes, skal du ikke fjerne dem før bortskaffelse.



➤ Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.



➤ Produktet kan bortskaffes uden gebyr.


Genbrug af emballagemateriale



➤ Bortskaf så vidt muligt emballagemateriale sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.

11 Tekniske data

Kølemiddelkredsløbet indeholder en lille mængde miljøvenligt men brændbart kølemiddel. Det skader ikke ozonlaget og det bidrager ikke til at øge drivhuseffekten. Alle lækkede kølemidler kan antændes.

	RH418NTE	RH418NTEG
Samlet volumen	20 l	
Tilslutningsspænding:	100 – 240 V~	
Effektforbrug:	Maks. 49 W	
Energiforbrug (omgivelsestemperatur +12 °C til +25 °C):	0,222 kWh/24 h	0,285 kWh/24 h
Temperaturområde:	0 °C til +12 °C	
Klimaklasse:	N	
Tiltænkt udenomstemperatur for brug:	+16 °C til +32 °C	
Kølemiddel:	R1234yf	
Kølemiddelmængde:	38 g	
Drivhuspotentiale (GWP):	4	
Mål (B x H x D):	422 x 435 x 350 mm	
Vægt:	10 kg	13 kg
Test/certifikat:		

Du kan finde yderligere produktinformationer via QR-koden på energimærket på illustrationerne eller via eprel.ec.europa.eu.

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner **MÅSTE** förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personsador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök dometic.com.

Innehållsförteckning

1	Symbolförklaring	52
2	Säkerhetsanvisningar	53
3	Avsedd användning	56
4	Teknisk beskrivning.	57
5	Installation	58
6	Användning.	60
7	Rengöring och skötsel	63
8	Felsökning	63
9	Garanti.	64
10	Avfallshantering.	64
11	Tekniska data.	65

1 Symbolförklaring



FARA!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till döden eller allvarlig personskada.



VARNING!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



AKTA!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till lindrig eller måttlig personskada.

**OBSERVERA!**

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar



WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Säkerställ att minibaren har installerats av en behörig tekniker enligt Dometics installationsmanual.
- Om minibaren uppvisar synliga skador får den inte användas.
- Om minibarens anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, servicerepresentanten eller någon annan person med motsvarande behörighet.
- Denna minibar får endast repareras av härför utbildad personal. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker.
- Kontrollera att elsladden inte har fastnat eller skadats i samband med placering av minibaren.
- Placera inte ut flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat bakom apparaten.
- Koppla in enheten i uttag med garanterat korrekt anslutning när enheten behöver jordas.

Brandrisk

- Kylmedlet i kylkretsloppet är lättantändligt.
Vid skador på kylkretsen:
 - Stäng av minibaren.
 - Undvik öppen eld och gnistbildning.
 - Ventilera rummet noga.

- Efter installation måste minibarens strömanslutning kunna kopplas bort. Detta kan till exempel ordnas med en åtkomlig stickkontakt eller med en strömbrytare på installationskabeln enligt installationsstandarder.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna kring minibaren och i den inbyggda konstruktionen inte blockeras.
- Påskynda inte avfrostningsprocessen genom att använda mekaniska anordningar eller andra verktyg som tillverkaren inte rekommenderar.
- Öppna aldrig kylkretsloppet.
- Använd inga elektriska apparater för arbeten inne i minibaren. Undantag: apparaterna rekommenderas för sådan användning av tillverkaren.
- Använd eller förvara inte minibaren i begränsade utrymmen utan eller med mycket svagt luftflöde.

Explosionsrisk

- Lagra inga ämnen som kan explodera i minibaren, som t.ex. sprayburkar med drivgas.

Hälsorisk

- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här minibaren förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här minibaren på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med minibaren.
- Utan uppsikt får barn inte utföra rengörings- eller underhållsarbeten.
- Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur minibaren.



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Krossrisk

- Håll fingrarna borta från gångjärnen.

Hälsorisk

- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.

**OBSERVERA! Risk för skada**

- Jämför spänningsuppgifterna på typskylten med elförsörjningen på plats.
- Minibaren är inte ämnad för lagring av frätande ämnen eller ämnen som innehåller lösningsmedel.
- Kylapparatens isolering innehåller brännbart cyklopentan och det krävs särskilda rutiner för avfallshanteringen. När kylapparatens har uppnått slutet av livscykeln ska den lämnas till lämplig återvinningscentral.
- Se till att utloppsöppningen alltid är ren.
- Bär endast minibaren i upprätt position.

2.2 Använda minibaren på ett säkert sätt



FARA! Om man underlåter att följa de här varningarna blir följden dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Ta inte tag i avskalade ledningar med händerna.



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Kontrollera, innan minibaren tas i drift, att elkabeln och stickkontakten är torra.

Hälsorisk

- Se till att det du ställer in i minibaren får kylas till den inställda temperaturen.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.
- Om dörren hålls öppen under lång tid finns det risk att man får en betydande ökning av temperaturen i minibaren.
- Rengör med jämna mellanrum ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och åtkomliga avloppssystem.

- Om minibaren står tom under lång tid:
 - Stäng av minibaren.
 - Avfrostas minibaren.
 - Rengör och torka minibaren.
 - Lämna dörren öppen för att förhindra att det bildas mögel i minibaren.



OBSERVERA!

Brandrisk

- Håll brinnande ljus, lampor eller andra produkter med öppna lågor på avstånd från minibaren så att minibaren inte börjar brinna.

Risk för skada

- Ställ inte upp minibaren i närheten öppen eld eller andra värmekällor (värmeelement, starkt solljus, gasspisar osv.).
- Doppa aldrig ner minibaren i vatten.
- Skydda minibaren och kablarna mot värme och fukt.
- Se till att livsmedlen i minibaren inte vidrör väggarna i kylan.

3 Avsedd användning

Kylenheten (även kallad minibar) är avsedd för kylning och uppvärmning av drycker och livsmedel i slutna behållare.

Minibaren är konstruerad för användning på kryssningsfartyg eller för användning i hushåll eller liknande, som t.ex.

- I personalkök, kontor eller andra arbetsmiljöer
- På bondgårdar
- Hotell, motell eller andra typer av boenden
- Miljöer liknande bed&breakfast
- Catering och liknande utan försäljning

Minibaren är **inte** lämplig för att monteras i husvagnar eller husbilar.

Minibaren är avsedd att användas antingen som inbyggd eller fristående kylapparat. Se monteringsanvisningarna.

Minibaren är **inte** lämplig för:

- Förvaring av frätande, brännande eller lösningsbaserade ämnen
- Förvaring av färska livsmedel och medicin
- Djupfrysning av livsmedel

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:


- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

4 Teknisk beskrivning

Med hjälp av kylapparaten kan man kyla och hålla produkter kalla. Med ett galler kan man skilja på olika livsmedel, t.ex. mellan flaskor och godis. Kylsystemet har termoelektrisk kylning med ett Peltier-element.

4.1 Kontrollenheter på kylapparaten

Nr på bild  , sida 3	Beskrivning
1	Dörröppningssensor
2	Innerbelysning
3	Automatisk dörrstyrning med lysdiod (tillval)
4	Dörrlås

4.2 Fjärrkontroll

Nr på bild 2 , sida 3	Beskrivning
1	Röd knapp: Återställer dörrstyrningsmonitorn
2	Svart knapp: Låg innertemperatur (två olika nivåer möjliga)
3	Gul knapp: Hög innertemperatur
4	Blå knapp: Mellanhög innertemperatur

5 Installation



AKTA! Hälsorisk

Fastsätt apparaten enligt anvisningarna så att det inte uppstår risker till följd av instabilitet.



OBSERVERA! Risk för skada

Använd inte förlängningskablar eller ojordade (tvåkloiga) adaptrar.

Kylapparaten är utformad för fristående installation, men kan byggas in om de nedanstående villkoren är uppfyllda, så att tillfredsställande drift och maximal kyleffekt kan garanteras.

- Nivellera kylapparaten noggrant så att den fungerar korrekt.
- För versionen med glasdörr: Om den omgivande luftfuktigheten är över 65 % vid 25 °C omgivningstemperatur kondenseras fukt på dörren.
- Det måste gå att komma åt uttaget för elanslutningen utan några hinder.

5.1 Byta dekorplattan

- Byt dekorplattan enligt (bild **3**, sida 4 till bild **6**, sida 4).

5.2 Omhängning av dörren

- Häng om dörren enligt (bild **7**, sida 5 till bild **10**, sida 5).



ANVISNING

Lysdioden för den automatiska dörrstyrningen (tillval) måste alltid vara placerad mitt emot dörrens gångjärn.

Gör på följande sätt för versioner med automatisk dörrstyrning:

1. Dra ut lysdioden (bild **1** 3, sida 3).
2. Lägg kabeln i ledaren.
3. Sätt in lysdioden på apparatens fot på den andra sidan.

5.3 Fastgöra kylapparaten

Ventilation (bild **11**, sida 6)

- Ventilation måste tillföras enligt alternativ A, B, C eller D.
- Vid användning av ventilationsgaller (**1**) måste varje öppning vara minst 200 cm².
- Det minsta fria utrymmet mellan kylapparatsens baksida och de omgivande konstruktionerna bör vara:

Nr på bild 11 , sida 6	Minimivstånd
2	20 mm
3	105 mm

- Ventilationskanalen måste vara minst 105 mm x kylapparatsens bredd.
 - Hela kylapparaten måste, som på bilden, skjutas fram i ventilationskanalen.
 - Luft som passerar genom ventilationskanalen får inte förvärmas av någon värmekälla.
 - Det får inte finnas några blockeringar i ventilationskanalen. Förvara i synnerhet inte bärbara grenuttag eller nättaggregat, som kan bli varma, bakom kylapparaten.
- Fastgör kylapparaten med hjälp av fästfötterna enligt bilden (bild **12**, sida 7).

5.4 Montera glidgångjärn (tillval)

Du kan montera ett glidgångjärn, med vilket kylbehållaren öppnas samtidigt som inbyggnadsskåpets dörr.

- Montera glidgångjärnet enligt (bild **13**, sida 7, till bild **16**, sida 8).

6 Användning

6.1 Före den första användningen

Innan minibaren används för första gången måste den rengöras på insidan och utsidan med en fuktig trasa med tanke på hygien (se även kapitel "Rengöring och skötsel" på sidan 63).

6.2 Spara energi

- Öppna inte minibaren oftare och håll den inte öppen längre än nödvändigt.
- Undvik en onödigt låg temperatur inne i kylan.
- För bästa möjliga energiförbrukning ska du placera hyllorna och lådorna såsom de var placerade vid leveransen.
- Kontrollera med jämna mellanrum att dörrens tätning fortfarande sitter korrekt.
- Ta regelbundet bort damm och smuts från kondensatorn.

6.3 Slå på



ANVISNING

Om kylapparaten har kylts ned under en längre tid kan det bildas några vattendroppar inuti apparaten. Detta är normalt eftersom fukten i luften kondenserar i takt med att temperaturen i kylapparaten sjunker. Det betyder inte att kylapparaten är defekt. Torka vid behov bort vattnet med en torr trasa.

1. Ställ kylapparaten på ett fast underlag.
 2. Anslut anslutningskabeln till växelströmsnätet.
- ✓ Kylapparaten startar och kyler kylutrymmet.

6.4 Ställa in temperaturen

Observera följande så att du inte behöver kasta bort livsmedel:

- Temperaturen ska vara så jämn som möjligt. Öppna inte minibaren oftare och håll den inte öppen längre än nödvändigt. Förvara livsmedlen på så sätt att luften kan cirkulera.
- Minibaren har en automatisk temperaturregleringsfunktion. Välj medelvärdet för de möjliga temperaturvärdena.
- Justera temperaturen efter mängden och typen av livsmedel.

Livsmedel tar lätt upp eller utsöndrar lukter eller smaker. Livsmedel ska alltid förvaras övertäckta eller i förslutna behållare/flaskor.

Kylapparaten har en automatisk temperaturregleringsfunktion. Med hjälp av den alternativa fjärrkontrollen (bild **2**, sida 3) kan du justera temperaturen i fyra olika nivåer. Temperaturinställningarna styrs av tre knappar på fjärrkontrollen.

- Svart knapp (**2**): Låg innertemperatur (två olika nivåer möjliga)
- Gul knapp (**3**): Hög innertemperatur
- Blå knapp (**4**): Mellanhög innertemperatur

Varje gång man trycker på fjärrkontrollen växlar kyltemperaturen mellan de två möjliga värdena. När man trycker på en knapp tänds en röd lysdiod på fjärrkontrollen.



ANVISNING

Den röda lysdioden tänds så fort det har skickats en signal. Kontrollera batterierna om lysdioden inte tänds.

1. Ta bort plastisoleringen från batterihållaren före den första användningen.
2. Rikta in fjärrkontrollens ovansida mot innerbelysningens lysdioder (bild **1** 2, sida 3). Håll ett avstånd på cirka 10 cm.
3. Tryck på valfri knapp:

Knapp (bild 2 sida 3)	Innertemperatur	Lysdiodssignal
Svart knapp (2)	Tryck en gång: Låg nivå Tryck två gånger: Lägsta nivå (maxeffekt)	Innerbelysningens lysdioder blinker med hög hastighet.

Knapp (bild 2 sida 3)	Innertemperatur	Lysdiodssignal
Gul knapp (3)	Hög nivå (minsta effekt)	Innerbelysningens lysdioder blinkar med låg hastighet.
Blå knapp (4)	Mellanhög nivå	Innerbelysningens lysdioder blinkar med mellanhög hastighet.

6.5 Använda minibaren



OBSERVERA! Risk för skada

Tunga varor som t.ex. flaskor eller burkar ska endast förvaras längst ned i minibaren.

6.6 Låsa dörren (tillval)

- Vrid nyckeln ett kvarts varv åt vänster för att låsa kylapparaten (bild **17**, sida 9).

6.7 Slå av

1. Dra ur anslutningskabeln för att stänga av kylapparaten.
2. Rengör invändigt för att säkerställa att apparaten är tillräckligt torr.

6.8 Använda den automatiska dörrstyrningen (tillval)

Den automatiska dörrstyrningen (tillval) visar med hjälp av en lysdiod (bild **1** 3, sida 3) att dörren har öppnats.

Om dörröppningsmonitorns lysdiod är tänd:

1. Öppna kylapparaten.
2. Fyll, vid behov, på kylapparaten.
3. Återställ dörrstyrningsmonitorn med fjärrkontrollen (tillval).
 - Håll fjärrkontrollen mot dörröppningssensorn (bild **1** 1, sida 3).
 - Tryck en gång på den röda knappen (bild **2** 1, sida 3).
4. Stäng kylapparaten.

6.9 Avfrost kylapparaten

Kylapparaten har en automatisk avfrostningsfunktion.

7 Rengöring och skötsel



WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Koppla alltid bort apparaten från elnätet före rengöring och skötsel.



OBSERVERA! Risk för skada

- Rengör aldrig kylapparaten under rinnande vatten eller i diskvatten.
- Använd inga frätande rengöringsmedel eller hårda föremål vid rengöring, då dessa kan skada kylapparaten.

1. Använd en mjuk trasa, ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel för att rengöra kylapparaten invändigt.
2. Tvätta ut kylapparaten med rent vatten och torka noggrant.
3. Med jämna intervaller under året ska man damma av kylaggregatet bakom kylapparaten med hjälp av en borste eller en mjuk trasa.

8 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Kylningen fungerar dåligt.	Det har lagts in för mycket livsmedel.	Ta bort en del livsmedel.
	Dörren är inte riktigt stängd.	Stäng dörren.
	Den inre luftcirkulationen är begränsad.	Tillhandahåll inre luftcirkulation.
Kylningen fungerar inte.	Kontakten är inte korrekt ansluten till eluttaget.	Sätt in kontakten i eluttaget korrekt.
	Det finns ingen spänning i eluttaget.	Tillhandahåll spänning.

9 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta din återförsäljare eller tillverkarens avdelningskontor i ditt land (se dometic.com/dealer) om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklambeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

10 Avfallshantering

Återvinning av produkter med icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor



► Om produkten innehåller icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor behöver du inte avlägsna dem före kassering.



► När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.



► Produkten kan kasseras utan avgift.


Återvinning av förpackningsmaterial



► Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

11 Tekniska data

I kylkretsen finns en liten mängd miljövänligt, men antändningsbart köldmedium. Det skadar inte ozonlagret och ökar inte växthuseffekten. Köldmedium som läcker kan antändas.

	RH418NTE	RH418NTEG
Total volym	20 l	
Anslutningsspänning:	100 – 240 V~	
Effektförbrukning:	max. 49 W	
Energiförbrukning (omgivningstemperatur +12 °C till +25 °C):	0,222 kWh/24 h	0,285 kWh/24 h
Temperaturområde:	0 °C till +12 °C	
Klimatklass:	N	
Avsedd användning av omgivningstemperaturen:	+16 °C till +32 °C	
Köldmedium:	R1234yf	
Köldmediemängd:	38 g	
Global uppvärmningspotential (GWP):	4	
Mått (B x H x D):	422 x 435 x max 350 mm	
Vikt:	10 kg	13 kg
Test/certifikat:		

Läs in QR-koden på energimärkningen i bilderna för mer information om produkten eller besök eprel.ec.europa.eu.

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se dometic.com.

Innholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring	66
2	Sikkerhetsregler	67
3	Forskriftsmessig bruk	70
4	Teknisk beskrivelse	71
5	Montasje	72
6	Betjening	74
7	Rengjøring og vedlikehold	77
8	Feilretting	77
9	Garanti	78
10	Deponering	78
11	Tekniske spesifikasjoner	79

1 Symbolforklaring



FARE!

Sikkerhetsregel: Kjentegnere en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



ADVARSEL!

Sikkerhetsregel: Kjentegnere en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

**FORSIKTIG!**

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.

**PASS PÅ!**

Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

**MERK**

Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsregler

2.1 Grunnleggende sikkerhet



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

- Forsikre deg om at minibaren har blitt installert av en kvalifisert tekniker i samsvar med Dometics monteringsanvisning.
- Minibaren må ikke tas i bruk hvis den har synlige skader.
- Hvis strømkabelen til minibaren er skadet, må den skiftes av produsenten, av et serviceverksted eller av en tilsvarende utdannet person for å forhindre at sikkerheten settes i fare.
- Reparasjoner på denne minibaren må kun utføres av kvalifiserte fagfolk. Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer.
- Ved posisjonering av minibaren må det sikres at tilførselsledningen ikke sitter fast eller skades.
- Ikke plasser mobile grenuttak eller mobile strømforsyninger bak apparatet.
- Plugg apparatet til kontakter som sikrer en ordentlig forbindelse, spesielt når apparatet trenger å jordes.

Brannfare

- Kjølemiddelet i kjølemiddelkretsløpet er lett antennelig. Ved skader på kjølemiddelkretsløpet:
 - Slå av minibaren.
 - Unngå åpen ild og gnister.
 - Sørg for god ventilasjon i rommet.
- Etter installasjon må det fortsatt være mulig å koble minibaren fra hovedstrømforsyningen. Dette kan oppnås ved å ha kontakten tilgjengelig, eller ved å legge inn en bryter i det faste ledningsnettet i henhold til regler for ledninger.
- Hold ventilasjonsåpninger i minibarkabinettet eller innbyggingsstrukturen fri for hindringer.
- Ikke bruk mekaniske gjenstander eller andre midler til å fremskynde avrimingsprosessen, med mindre de er anbefalt av produsenten.
- Kjølekretsløpet må ikke åpnes under noen omstendigheter.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i minibaren med mindre produsenten anbefaler slik bruk av slike apparatene.
- Ikke benytt eller oppbevar minibaren i små rom med lite eller ingen luftsirkulasjon.

Eksplisjonsfare

- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer, som f.eks. spraybokser med drivgass, i minibaren.

Helsefare

- Denne minibaren kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn må ikke leke med minibaren.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste og losse minibaren.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Klemfare

- Ikke grip i hengselet.

Helsefare

- Næringsmidler må kun oppbevares i originalemballasjen eller i egnede beholdere.

**PASS PÅ! Fare for skader**

- Kontroller at spenningsspesifikasjonene på merkeskiltet stemmer overens med den foreliggende strømforsyningen.
- Minibaren er ikke egnet for lagring av etsende eller løsemiddelholdige stoffer.
- Isolasjonen av kjøleapparatet inneholder antenkelig cyklopentan og krever en spesiell bortskaffingsprosess. Lever kjøleenheten på slutten av sin levetid til egnet resirkuleringsstasjon.
- Avløpsåpningen må holdes ren.
- Bær minibaren kun i oppreist stilling.

2.2 Sikkerhet ved bruk av minibaren**FARE! Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.****Fare for elektrisk støt**

- Ikke berør blanke ledninger med bare hender.

**FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.****Fare for elektrisk støt**

- Sikre at strømkabelen og støpselet er tørre før minibaren startes opp.

Helsefare

- Forsikre deg om at minibaren bare fylles med varer som tåler nedkjøling til den valgte temperaturen.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Det å åpne døren for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i minibarens rom.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.

- Hvis minibaren blir værende tom over lengre tid:
 - Slå av minibaren.
 - Rim av minibaren.
 - Rengjør og tørk minibaren.
 - La døren være åpen for å unngå mugg i minibaren.



PASS PÅ!

Brannfare

- Hold levende lys, lamper og andre gjenstander med åpen ild borte fra minibaren for å unngå brann.

Fare for skader

- Ikke plasser minibaren i nærheten av åpne flammer eller andre varmekilder (varmeovner, sterkt sollys, peiser e.l.).
- Minibaren må aldri nedsenkes i vann.
- Beskytt minibaren og kablen mot varme og fuktighet.
- Pass på at matvarene ikke kommer i kontakt med veggene i kjølerommet.

3 Forskriftsmessig bruk

Kjøleapparatet (heretter også kalt minibaren) er ment for kjøling og lagring av drikkevarer og matvarer i lukkede beholdere.

Minibaren er designet for bruk på cruiseskip eller for bruk i husholdningen og lignende anvendelser som for eksempel:

- Personalkjølken i butikker, kontorer og andre arbeidsomgivelser
- Bondegårder
- Hoteller, overnattingssteder og diverse andre bomiljøer
- Bed & Breakfast-steder
- Catering og lignende virksomheter

Minibaren er **ikke** egnet for montering i campingvogner eller bobiler.

Minibaren er egnet både som en innebygd enhet, eller som en frittstående kjøleenhet. Se installasjonsinstruksjonene.

Minibaren er **ikke** egnet for:

- Oppbevaring av korrosive, kaustiske stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Oppbevaring av ferske matvarer og medisiner

- Dypfrysing av matvarer

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

4 Teknisk beskrivelse

Kjøleskapet kan avkjøle varer og holde dem nedkjølt. En inndelingsrist kan brukes til å skille mellom matvarer, f.eks. mellom flasker og søtsaker. Kjølesystemet er termoelektrisk kjøling med et peltier-element.

4.1 Betjeningselementer på kjøleskapet

Nr. i fig. 1, side 3	Beskrivelse
1	Døråpningssensor
2	Innvendig belysning
3	Automatisk dørkontrollampe (tilleggsalternativ)
4	Dørlås

4.2 Fjernkontroll

Nr. i fig. 2 , side 3	Beskrivelse
1	Rød knapp: Tilbakestiller dørkontrollovervåkingen
2	Sort knapp: Lav innvendig temperatur (to forskjellige nivåer mulig)
3	Gul knapp: Høy innvendig temperatur
4	Blå knapp: Middels innvendig temperatur

5 Montasje



FORSIKTIG! Helsefare

For å unngå farer ved mangler stabilitet, skal apparatet monteres i samsvar med instruksene.



PASS PÅ! Fare for skader

Ikke bruk forlengelseskabler eller adaptere uten jording (med kun to ledere).

Kjøleskapet er utviklet for frittstående installasjon, men kan bygges inn hvis følgende forutsetninger overholdes for å sikre velfungerende drift og maksimal kjøleeffekt.

- Kjøleskapet må nivelleres omhyggelig for å sikre korrekt funksjon.
- For versjonen med glassdør: Hvis luftfuktigheten er over 65 % ved 25 °C omgivelsestemperatur, vil det oppstå kondens på døren.
- Stikkontakten til strømmettet må være fritt tilgjengelig.

5.1 Bytte dekorplate

- Gå fram på følgende måte for å bytte ut dekorplaten (fig. **3**, side 4 til fig. **6**, side 4).

5.2 Vende døren

- Bytt dørhengslene som vist (fig. **7**, side 5 til fig. **10**, side 5).



MERK

LED-lampen for den automatiske dørkontrollen (tilleggsalternativ) må alltid være plassert overfor dørhengselet.

For versjoner med automatisk dørkontroll går du frem på følgende måte::

1. Trekk ut LED-lampen (fig. **1** 3, side 3).
2. Legg kabelen i føringen.
3. Sett inn LED-lampen på apparatfoten på den andre siden.

5.3 Festing av kjøleskapet

Ventilasjon (fig. **11**, side 6)

- Det må tilrettelegges ventilasjon som vist i alternativ A, B, C eller D.
- Ved bruk av ventilasjonsåpningene (**1**), må hver av dem ha en åpning på minst 200 cm².
- Minste klaring mellom baksiden av kjøleskapet og omliggende gjenstander:

Nr. i fig. 11 , side 6	Minsteavstand
2	20 mm
3	105 mm

- Ventilasjonsåpningen må være minst 105 mm x bredden på kjøleskapet.
 - Den komplette kjøleenheten må føres inn i ventilasjonsåpningen som vist.
 - Luft som strømmer gjennom ventilasjonsåpningen må ikke være varmet opp av noen varmekilde på forhånd.
 - Ventilasjonsåpningen må holdes fri for hindringer. Særlig bærbare grenuttak eller bærbare strømforsyninger som kan bli varme, må ikke befinne seg bak kjøleskapet.
- Fest kjøleskapet med festebenene som vist (fig. **12**, side 7).

5.4 Montere skyvehengselet (tilleggsalternativ)

Du kan montere et skyvehengsel som gjør det mulig å åpne kjøleskapsdøren samtidig som døren på innbyggingsskapet.

- Monter skyvehengselet som vist (fig. **13**, side 7 til fig. **16**, side 8).

6 Betjening

6.1 Før første gangs bruk

Av hygieniske årsaker må minibaren rengjøres innvendig og utvendig med en fuktig klut før første gangs bruk (se også kapittel «Rengjøring og vedlikehold» på side 77).

6.2 Spare strøm

- Ta opp døren til minibaren bare så ofte og så lenge som nødvendig.
- Unngå unødvendig høy innetemperatur.
- For et optimalt strømforbruk plasserer du hyllene og skuffene i henhold til posisjon ved levering.
- Kontroller regelmessig at dørens tetning fortsatt sitter riktig.
- Rengjør kondensatoren regelmessig for støv og forurensninger.

6.3 Slå på



MERK

Hvis kjøleskapet har kjølt i lang tid, kan det dannes vanndråper på innsiden. Det er normalt ettersom fuktigheten i luften kondenserer til vann når temperaturen i kjøleskapet synker. Kjøleskapet er ikke defekt. Tørk av med en tørr klut om nødvendig.

1. Plasser kjøleskapet på et fast underlag.
 2. Koble tilkoblingskabelen til vekselstrømmuttaket.
- ✓ Kjøleskapet starter nedkjøling av det innvendige rommet.

6.4 Temperaturinnstilling

For å unngå matsvinn, gjør du følgende:

- Hold temperatursvingningen så lav som mulig. Ta opp døren til minibaren bare så ofte og så lenge som nødvendig. Sett matvarene til oppbevaring med god luft-sirkulasjon.
- Minibaren er utstyrt med automatisk temperaturregulering. Velg gjennomsnittet av mulig temperatur.
- Juster temperaturen etter mengde og type matvarer.

Matvarer kan enkelt absorbere eller friggi lukt eller smak. Oppbevar alltid matvarene tildekket eller i lukkede beholdere/flasker.

Kjøleskapet er utstyrt med automatisk temperaturregulering. Med fjernkontrollen som er tilgjengelig som tilleggsalternativ (fig. **2**, side 3) kan du stille inn temperaturen på fire ulike nivåer. Tre knapper på fjernkontrollen regulerer temperaturinnstillingene.

- Sort knapp (**2**): Lav innvendig temperatur (to forskjellige nivåer mulig)
- Gul knapp (**3**): Høy innvendig temperatur
- Blå knapp (**4**): Middels innvendig temperatur

Med hvert press på knappene på fjernkontrollen veksler kjøleteperaturen mellom de ulike verdiene. Når en knapp trykkes, lyser en rød LED-lampe på fjernkontrollen.



MERK

Den røde LED-lampen tennes når et signal er sendt. Sjekk batteriene dersom LED-lampen ikke tennes.

1. Fjern plastisolasjonen fra batteriholderen før første gangs bruk.
2. Pek med fremsiden av fjernkontrollen mot LED-lampene i den innvendige belysningen (fig. **1** 2, side 3). Hold en maksimal avstand på ca. 10 cm.
3. Trykk på den ønskede knappen:

Knapp (fig. 2 side 3)	Innvendig temperatur	LED-signal
Sort knapp (2)	Ett trykk: Lavt nivå To trykk: Laveste nivå (maksimal effekt)	LED-lampene i den innvendige belysningen blinker med høy hastighet.

Knapp (fig. 2 side 3)	Innvendig temperatur	LED-signal
Gul knapp (3)	Høyt nivå (minimal effekt)	LED-lampene i den innvendige belysningen blinker med lav hastighet.
Blå knapp (4)	Middels nivå	LED-lampene i den innvendige belysningen blinker med middels hastighet.

6.5 Bruk av minibaren



PASS PÅ! Fare for skader

Tunge gjenstander som f.eks. flasker eller bokser, må bare oppbevares på bunnen av minibaren.

6.6 Låse døren (tilleggsalternativ)

- Drei nøkkelen en kvart omdreining mot venstre for å låse kjøleskapet (fig. **17**, side 9).

6.7 Slå av

1. Hvis du vil slå av kjøleskapet, trekker du ut tilkoblingskabelen.
2. Rengjør innsiden og pass på at den er tørr nok.

6.8 Bruke den automatiske dørkontrollen (tilleggsalternativ)

Den automatiske dørkontrollen (tilleggsalternativ) viser med en LED-lampe (fig. **1** 3, side 3) at døren har vært åpnes.

Hvis døråpningsslampen lyser:

1. Åpne kjøleboksen.
2. Fyll på kjøleskapet ved behov.
3. Tilbakestiller dørkontrollovervåkingen med fjernkontrollen (tilleggsalternativ).
 - Hold fjernkontrollen mot døråpningssensoren (fig. **1** 1, side 3).
 - Trykk på den røde knappen (fig. **2** 1, side 3) én gang.
4. Lukk kjøleskapet.

6.9 Avriming av kjøleboksen

Kjøleskapet er utstyrt med en automatisk avrimingsfunksjon.

7 Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

Før rengjøring og vedlikehold må apparatet alltid kobles fra strømmettet.



PASS PÅ! Fare for skader

- Apparatet må aldri rengjøres under rennende vann eller i oppvaskvann.
- Ikke bruk sterke vaskemidler eller harde gjenstander til rengjøring, da det kan skade kjøleskapet.

1. Bruk en myk klut, lunkent vann og et mildt vaskemiddel til å rengjøre innsiden av kjøleskapet.
2. Vask kjøleskapet med rent vann, og tørk det av grundig.
3. Fjern støv fra kjøleaggregatet på baksiden av kjøleskapet med en børste eller en myk klut hvert år.

8 Feilretting

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
Dårlig kjøleeffekt.	Det er satt inn for mange matvarer.	Ta ut noen matvarer.
	Døren er ikke riktig lukket.	Lukk døren.
	Det er begrenset innvendig luftsirkulasjon.	Sørg for bedre intern luftsirkulasjon.
Ingen kjøling.	Pluggen er ikke satt ordentlig inn i stikkontakten.	Sett pluggen ordentlig inn i stikkontakten.
	Det er ingen spenning i stikkontakten.	Opprett spenning.

9 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, ta kontakt med forhandleren eller produsentens filial i landet (se dometic.com/dealer).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

10 Deponering

Resirkulering av produkter med ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder



➤ Hvis produkter inneholder ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder, trenger du ikke fjerne dem før avhending.



➤ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.



➤ Produktet kan avhendes gratis.



Resirkulering av emballasje



➤ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

11 Tekniske spesifikasjoner

Kjølemiddelkretsen inneholder en liten mengde miljøvennlig, men antenkelig kjølemiddel. Det skader ikke ozonlaget, og øker ikke drivhuseffekten. Kjølemiddel som lekker ut, kan ta fyr.

	RH418NTE	RH418NTEG
Samlet kapasitet	20 l	
Tilkoblingsspenning:	100 – 240 V~	
Effektforbruk:	maks. 49 W	
Energiforbruk (omgivelsestemperatur på +12 °C til +25 °C):	0,222 kWh/24 t	0,285 kWh/24 t
Temperaturområde:	0 °C til +12 °C	
Klimaklasse:	N	
Tiltenkt omgivelsestemperatur ved bruk:	+16 °C til +32 °C	
Kjølemiddel:	R1234yf	
Kjølemiddelmengde:	38 g	
GWP-verdi:	4	
Dimensjoner (B x H x D):	422 x 435 x 350 mm	
Vekt:	10 kg	13 kg
Test/sertifisering:	 	

Ytterligere produktinformasjon kan nås via QR-koden på energietiketten i figurene, eller via eprel.ec.europa.eu.



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices